

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung  
**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat  
**Band:** 17 (1941-1942)  
**Heft:** 45  
  
**Artikel:** La Suisse, gardienne des valeurs éternelles  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-712931>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

guerra erano, in confronto dei moderni, delle vere e proprie tartarughe: facilmente capovolgibili, lenti, con

scarsa autonomia e soprattutto infiammabili.

I modelli di moderno carro d'assalto

che più si avvicinano alla perfezione, sono quelli adottati ora sul fronte dell'est.



### Virtù militare

L'esercito svizzero non conferisce decorazioni o medaglie al valore. Distintivo dei suoi soldati sono quelle gagliarde, preziose qualità che resero eroi i nostri padri e che classificano da sé il soldato eccezionale.

**Disciplina:** Il dovere è dovere. Il servizio è servizio. Perché ricorrere allora a pretesti, a vili raggiri per scansare fatiche? L'ubbidienza soprattutto! Chi compie il proprio dovere nell'osservanza degli ordini, è sempre accessibile alla sana allegria, alla cordiale familiarità, a giovali sentimenti.

**Coraggio e prodezza:** La truppa che combatte tanto vale quanto ha coraggio. L'arma più perfetta serve poco nelle mani dei codardi e dei titubanti. Gli antichi confederati erano eroi. Solo ed unicamente coll'eroica offerta di tutto, sapremo difendere e mantenere intatta per l'avvenire la nostra piccola Patria. Il coraggio non lo si impara all'ultimo momento di fronte al nemico. Il coraggio lo si deve esercitare già nelle

piccole prove quotidiane. Non confondere la prodezza militare con le volgari trivialità. Il prode protegge il debole, l'inerte e non abusa mai dell'altrui debolezza. Colui che sa vincere se stesso è il più valoroso di tutti!

**Rettiludine:** Sii un soldato retto, franco, sincero in ogni parola, leale in ogni azione. Al soldato è permesso di portare una sola maschera: quella contro i gas. La rettiludine ti preserva dalle ambizioni e dalle adulazioni. La dirittura ti rende gradito ai superiori e ai camerati. La lealtà ti eleva a uomo di carattere.

**Modestia:** Sotto il casco, in grigio-verde, siamo tutti uguali. Non v'è più padrone e servitore, ricco e povero: ciò che conta è l'uomo, il soldato buono e fedele. Fatti umilmente e bravamente uno fra i tanti, senza voler emergere. Gli spacconi, i vanitosi, i pagliacci sono quelli che, in generale, disertano per i primi, quando s'inizia l'assalto. Le colonne dell'esercito sono i militi modesti, seri, fedeli.

### Per finire

Ad un disgraziato, al quale dovevano tagliare una gamba:

— Su, presto, svegliati! ...  
— Che c'è? ... Che volete? ...  
— Dobbiamo addormentarti per fare l'operazione! ...

Un tenente medico passa la solita visita all'ospedale.

— Voi, che cosa avete? ...

— Mal di testa e dolori di pancia ...

— Si tratta certo di gastrica! — Ed il medico ordina olio di ricino.

Ripassa la mattina dopo, e domanda al soldato:

— Come va?

— Così, così ...

— Avete preso l'olio? ...

— Sissignore.

— Avete evacuato? ...

— Nossignore ...

— Strano bisognerà usare rimedi energici ... e gli ordina dell'olio di Corcontilio, col quale solamente ungendo la pancia, si ottengono per i bambini gli effetti retroattivi ...

La mattina seguente, il tenente domanda:

— Avete evacuato? ...

Il povero soldato guarda il tenente con una faccia idiota.

— Nossignore! — risponde.

Allora il tenente dice:

— Gli sia somministrata una forte dose di gialappa!

La mattina ripassa e trova il soldato molle che non poteva alzare la testa.

— Avete evacuato?

— Nossignore! — risponde con un filo di voce il disgraziato.

— Come, non hai c.....? — esclama l'ufficiale.

— L'anima! l'anima!... son tre giorni che non faccio altro!...



## La Suisse, gardienne des valeurs éternelles

Valeurs éternelles. Valeurs permanentes de l'âme humaine. Ce qui fait la dignité de l'homme. Ce qui fait que la vie vaut d'être vécue. Cet élan de vie et d'enthousiasme qui soulève l'adolescence et la jeunesse saines. Ce but à atteindre et qu'on n'atteindra jamais; mais le seul fait d'y tendre remplit de joie le cœur et l'esprit. Cette idée de réaliser quelque chose de grand, de se réaliser dans quelque chose qui vous emporte et vous soulève. Voilà ce qu'il faut entendre par valeurs éternelles.

Et le reste, bien entendu, n'est pas négligeable, le reste, j'entends: la terre qu'il faut modeler, la matière première qui, ouvrée, donne le produit fini, les biens qui nourrissent les travaux et les

jours. Mais qu'est-ce que serait le monde infiniment beau sans la lumière qui l'éclaire?

Il ne suffit pas que la Suisse soit terre d'asile pour les hommes de valeur du monde entier, terre de secours et d'aide aux mutilés de la vie, terre de la Croix-Rouge. Il ne suffit pas qu'y règne la justice économique, par l'institution d'une démocratie intelligente où production et consommation marchent la main dans la main pour le plus grand bien de tous et la plus grande liberté de chacun. Il ne suffit pas que, une et diverse, notre patrie soit l'image fédérale du monde tel que nous le rêvons, dans le respect des particularités de chacun. Il y faut davantage.

Il y faut cette aspiration vers une harmonie où les souffrances inévitables soient limitées à un minimum et d'où les souffrances injustes soient bannies dans toute la mesure du possible.

Or, les sages de tous les temps ont appris que cette aspiration qui illumine l'avenir pour les esprits les plus généreux, pour ceux en qui nous voyons spontanément les héros représentatifs de l'humanité, en ce que celle-ci porte en soi de plus haut et de plus noble, oui, les sages nous disent que cette aspiration est le prolongement en nous de ce qu'il y a de plus profond dans l'être humain: vérité, beauté, justice, bonté. Non pas abstractions, mais réalités vivantes. Non pas simplement le contraire de tendan-

ces égoïstes profondément enracinées, comme lorsqu'on dit que les fautes des fils sont faites des fautes des pères. Mais par delà ces tendances brutales, il y a, bien plus originelles, bien plus intimement liées, par des millénaires, aux lois sereines et stables du cosmos, cette lumière qui brille encore dans les regards clairs de nos enfants quand ils sont heureux et sains, l'amour humain, la joie, le don spontané de soi à ce que l'on aime et à celui ou à celle que l'on aime. Qui donc, chez nous, ne sait cela, ne sent cela? Giuseppe Motta disait: «Nous voulons une Suisse saine et forte, fidèle à certains principes éternels...»

Ce sont ces principes-là qu'il entendait. Principes de la religion, quel que soit le sens confessionnel que nous attachions à ce terme. Un Suisse libre veut le respect de toute croyance sincère et droite.

Faut-il préciser la nature des plus essentiels d'entre ces principes?

L'esprit de vérité. L'avons-nous? Oui, mais nous tolérons parmi nous ceux qui, systématiquement, lui sont infidèles. Presse, discours, radio, rapports quotidiens, commerce: mettre partout ce souci de véracité, de recherche de vérité avant tout.

Le respect de la personne. L'avons-nous? Oui, mais là encore mettons-y le sourire, non par simple tolérance, mais compréhension aussi totale que possible.

Le respect de la parole donnée fait partie du respect de la personne. Toute rupture unilatérale d'un contrat est une duperie et un mensonge.

Beauté. Ordre. Plus encore que de l'ordre dans les choses utiles et l'ambiance immédiate, recherchons l'harmonie des lignes, des couleurs, des sons, des mouvements; théâtre populaire, chorales, choses de chez nous, symboles de tout ce qui est beauté dans l'univers.

Bonté. Cette qualité qui jaillit du cœur des mères généreuses; et qui baigne notre enfance et remplit désormais notre cœur à nous, en souvenir d'elles.

Justice. Besoin de sentir que rien ne blesse les êtres faibles qui n'ont pas, comme les forts, les moyens de lutter. Pas de privilèges indûs, pas de misères noires.

Egalité. Non pas égalitarisme stérile, nivellement, mais mêmes chances pour tous, égalité du point de départ dans la course de la vie.

Au moment où j'écris ces lignes, une exposition internationale est ouverte à Cleveland, aux Etats-Unis. Dans la section suisse, on peut lire ces mots en grandes lettres:

«Switzerland the country of international collaboration and brother-

hood. She stands foremost in humanitarian work.» La Suisse, pays de la collaboration et de la fraternité internationales. Elle est au premier rang par son action humanitaire.

Noblesse oblige. Si c'est là une tradition, un renom, c'est aussi une responsabilité.

Que faut-il faire pour en être digne? Apprendre à notre jeunesse à penser clairement, à assumer des obligations, à les remplir. Le vieux sage Campanella disait: pouvoir, savoir et vouloir. Otez un seul de ces trois termes, les deux autres sont sans efficacité. Que peut celui qui voudrait, mais ne sait pas? Que peut celui qui sait, mais qui ne se risque pas à agir? Et celui qui n'est pas prêt, il a beau savoir, il a beau vouloir, il n'arrive à rien.

Apprendre à penser et à agir honnêtement. Il est d'une ironie cinglante; le titre de ce livre du grand savant que fut Edouard Claparède, mort en 1940: «Les vacances de la probité.» Il dit même quelque part dans son ouvrage: «Le naufrage de la probité!»

— Naufrage? Non! Et nous saurons veiller à ce que ces «vacances» — cette «vacuité», ce vide du pouvoir, du savoir et du vouloir — ne soient, chez nous et autour de chacun de nous, qu'exceptions.

«Probité» vient de **proba**, preuve. L'homme probe fournit la preuve, par ses actes et par les faits, de sa capacité de pouvoir, de savoir et de vouloir avec rectitude.

Tant il est vrai — comme l'a dit Albert Béguin — que, «dans les temps d'urgence, rien ne peut être plus actuel que ce qui est éternellement vrai».

A. Ferrière.

Réd. — Ces pages sont tirées d'une remarquable brochure «Aime ton pays» (Aux éditions des nouveaux cahiers — La Chaux-de-Fonds) dûe à la plume de Ad. Ferrière, docteur en sociologie. Nous recommandons particulièrement à nos lecteurs cet ouvrage d'une portée morale élevée et qui constitue, dans son ensemble, une réelle contribution à la défense spirituelle de notre patrie nationale.

## Devoir

Dans un journal de soldats, une phrase m'a frappé: «Il nous sera peut-être un jour demandé de mourir pour la Patrie, et nous saurons consentir ce sacrifice. Pour l'instant, il nous est demandé de vivre pour la Patrie, et cela aussi nécessite du courage et du cran.»

Nous n'aurons le courage, la force, la volonté de mourir pour la Patrie que dans la mesure où nous aurons eu d'abord le courage, la force, la volonté de vivre pour la Patrie, que nous saurons pourquoi nous devons mourir pour elle.

Il faut accepter notre destin avec égalité d'âme et le sens de la consigne. S'il est de rester neutres, d'être épargnés par la guerre, acceptons-le donc, et restons à notre place jusqu'à ce que l'on vienne nous relever, en faisant le mieux possible ce que nous avons à faire. Si notre destin est un jour d'entrer en guerre, entrons en guerre avec ce même esprit. Réjouissons-nous de vivre dans la paix et de jouir d'un bien-être enviable encore, mais ne nous attachons, ici à cette paix, ni surtout à ce bien-être, sachant que tout cela peut nous être ôté. C'est dans cette égalité d'âme, c'est dans cette acception unie à l'esprit de renoncement, c'est dans cette absence d'inquiétude que se préparent les vertus d'héroïsme dont nous aurons besoin si un jour nous avons à verser notre sang pour le pays.

Plus nous serons inquiets, agités,

discuteurs, raisonneurs, bavards, cafardeux, moins nous serons, le moment venu, préparés à la suprême lutte et au suprême sacrifice.

C'est la fidélité dans les petites choses qui nous désigne pour en accomplir de grandes.

Ce n'est jamais par les grands mots que l'on entre dans les grandes choses.

Il faut beaucoup plus d'amour pour accomplir son devoir quotidien que pour se poser en champion de l'humanité. Ces magnifiques attitudes déguisent souvent un égoïsme facile.

En revanche, accepter la servitude militaire, tandis que la grandeur est pour les autres, exige beaucoup d'altruisme et d'abnégation.

Songeons que nous avons notre part d'humanité à protéger et à défendre. Cette part, ce sont nos femmes, nos enfants, notre métier, notre foyer, notre terre; cette part, c'est notre cité, notre canton, notre Confédération; cette part, c'est la patrie, le pays des pères, le pays que nos pères ont fait pour que nous le transmettions intact à nos descendants.

Le héros n'est pas seulement celui qui meurt sur un champ de bataille en prononçant des paroles historiques: il est tout autant celui qui prend chaque matin ses soucis et son devoir sur les épaules et les porte à travers le jour, jusqu'à la nuit, en silence et sans murmurer.

G. de Reynold.

(Tiré de «La Suisse en armes».)